

《实用英汉翻译——高等师范院校教材》

书籍信息

版次：1

页数：

字数：

印刷时间：2003年06月01日

开本：

纸张：胶版纸

包装：平装

是否套装：否

国际标准书号ISBN：9787561424063

编辑推荐

内容简介

本书是由四川省师范院校部分翻译课老师共同编写的翻译教材，也供高等院校英语专业三、四年级学生使用，也可供业余翻译爱好者参考。

全书共分6章。第一章是翻译理论概述，简明扼要地介绍了英汉翻译历史、翻译的基本理论和原则；第二章至第五章在对英汉两种语言和文化进行简要的对比基础上，通过大量的译例介绍了英汉词的翻译、句子的翻译和语篇的翻译；第六章是各种文体翻译的特点和实例。各章节后配有大量的单句练习，书后又附有大量语篇翻译作业，便于学生复习、巩固和翻译知识，掌握翻译技巧，提高翻译能力。

目录

第一章 翻译理论概述

第一节 我国的翻译简史

第二节 中外翻译理论简史

第三节 怎样学习翻译

第二章 英汉语言比较与文化差异

第一节 英汉词汇对比

第二节 英汉句法对比

第三节 英汉文化差异

第三章 词的翻译

第一节 词义的歧义

第二节 词义的选择

第三节 词义的引申

第四节 词类的转译

第五节 词的增译

第六节 词的省译

第四章 句子的翻译

第一节 定语从句的译法

第二节 句子的正译与反译

第三节 句子的分译与合译

第四节 长句的译法

第五节 谚语的译法

第五章 语篇的翻译

第一节 语篇翻译中要培养译者的语篇意识

第二节 语篇翻译中要增强译者的语篇分析能力

第三节 语篇翻译中要正确理解语篇的语境

第四节 语篇翻译中要正确处理语篇的文体

第六章 文体翻译的特点与实例

第一节 应用文体翻译

第二节 科技文体翻译

第三节 论述文化翻译

第四节 新闻报刊文化翻译

语篇翻译练习

练习参考答案

主要参考书目

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

[更多资源请访问www.tushupdf.com](http://www.tushupdf.com)